

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20090527**

**Dossier : A-430-08**

**Référence : 2009 CAF 176**

**CORAM : LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE NOËL  
LE JUGE BLAIS**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**YVES VALLÉE**

**défendeur**

Audience tenue à Montréal (Québec), le 27 mai 2009.

Jugement rendu à l'audience à Montréal (Québec), le 27 mai 2009.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE DESJARDINS**

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20090527**

**Dossier : A-430-08**

**Référence : 2009 CAF 176**

**CORAM : LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE NOËL  
LE JUGE BLAIS**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**YVES VALLÉE**

**défendeur**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Montréal (Québec), le 27 mai 2009)**

**LA JUGE DESJARDINS**

[1] Nous sommes tous d'avis que le juge-arbitre n'était pas autorisé à intervenir à moins d'expliquer en quoi la décision du conseil arbitral était déraisonnable, ce qu'il n'a pas fait (*Procureur général du Canada c. McBride*, 2009 CAF 1).

[2] Le juge-arbitre a tout simplement substitué son appréciation des faits à celle du conseil arbitral, dans son analyse des exigences du paragraphe 10(5) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, ce qu'il ne pouvait faire.

[3] La demande de contrôle judiciaire sera accueillie, la décision du juge-arbitre sera annulée et l'affaire sera retournée au juge-arbitre en chef ou à son délégué pour qu'il la décide à nouveau en tenant pour acquis que l'appel du défendeur doit être rejeté.

[4] Le demandeur ne réclame pas de frais.

---

« Alice Desjardins »

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-430-08

**(CONTRÔLE JUDICIAIRE D'UNE DÉCISION DU JUGE-ARBITRE R. J. MARIN, DU 30 JUIN 2008, NO. DU DOSSIER CUB 69486A).**

**INTITULÉ :** LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA c. YVES VALLÉE

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Montréal (Québec)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 27 mai 2009

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE NOËL  
LE JUGE BLAIS

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE :** LA JUGE DESJARDINS

**COMPARUTIONS :**

Pauline Leroux POUR LE DEMANDEUR

Jean-Guy Ouellet POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

John H. Sims, c.r.,  
Sous-procureur général du Canada  
Montréal (Québec) POUR LE DEMANDEUR

Ouellet, Nadon & associés  
Montréal (Québec) POUR LE DÉFENDEUR